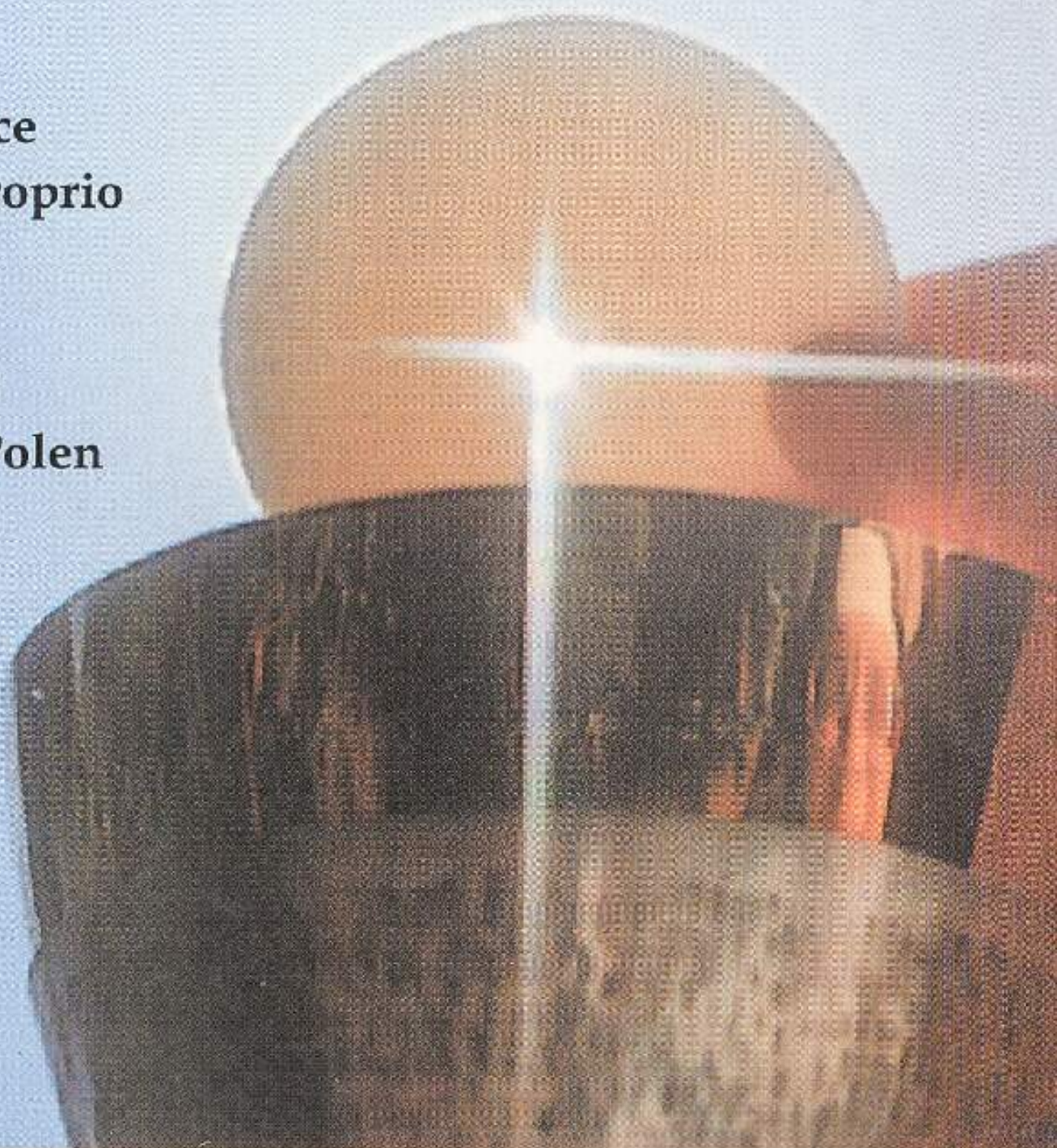


CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE  
STOWARZYSZENIE POLSKICH MUZYKÓW KOŚCIELNYCH

„THESAURUS MUSICAE SACRAE  
**SUMMA CURA**  
SERVETUR ET FOVEATUR”

Historia i współczesność  
muzyki liturgicznej w Polsce  
100 lat od wydania Motu proprio  
papieża Piusa X

Geschichte und Gegenwart  
der liturgischen Musik in Polen  
100 Jahre Motuproprio  
des hl. Papstes Pius X



CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE  
STOWARZYSZENIE POLSKICH MUZYKÓW KOŚCIELNYCH

„THESAURUS MUSICAE SACRAE

## SUMMA CURA

SERVETUR ET FOVEATUR”

SUMMA CURA

SERVETUR ET FOVEATUR”

PODSUMOWANIE  
(SACROSANCTUM CONCILIUM, APL. 114)

DANKWORT

Historia i współczesność muzyki liturgicznej w Polsce  
100 lat od wydania Motu proprio papieża Piusa X

Symposium

Geschichte und Gegenwart der liturgischen Musik in Polen  
100 Jahre Motoproprio des hl. Papstes Pius X.

Polihymnia  
Lublin 2004

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE  
STOWARZYSZENIE POLSKICH MUZYKÓW KOŚCIELNYCH

PRZEDMOWA ..... 7

VORWORT ..... 9

TELEGRAMY/ÜBGRÜSSUNGSADRESSE ..... 11

PRZEMÓWNIENIA  
„THESAURUS MUSICAE SACRAE ..... 17

„LITURGIA I MUZYKA W POLSCE  
LITERATURA I MUZYKA W POLSCE ..... 18

„MUSYKA W KONTAKCIE Z  
MUSYKĄ PROFANĄ ..... 23

„KONCERTY I SYMPOZJUM  
„SERVETUR ET FOVEATUR” ..... 25

„ALLOCATION D'OUVERTURE ..... 27

„KONCERTY I SYMPOZJUM  
(SACROSANCTUM CONCILIUM, Art. 114) ..... 35

„DEKRETY I KONCERTY  
..... 36

„KONCERTY I SYMPOZJUM  
..... 36

„100 LAT MOTUPROPRIO PAPA PIUSA X. UN SPYTIETIUM VOM KUNST UND KULTUR ..... 36

„Inkluzja Motu proprio Piusa X w kulturze i sztuce ..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

..... 45

Polihymnia  
Lublin 2004

Projekt okładki  
Umschlagentwurf  
*Maria Orkiszewska*

Redakcja techniczna  
Technische Redaktion  
*Anna Maria Kowalska*

Radakcja  
Redaktion  
*Stanisław Dąbek*  
*Ireneusz Pawlak*

© Copyright by  
**Consociatio Internationalis Musicae Sacrae**  
**Stowarzyszenie Polskich Muzyków Kościelnych**

ISBN 83-7270-301-9

Skład, druk, oprawa  
Satz, Druck, Einband

Wydawnictwo POLIHYMNIA Sp. z o.o.

ul. Deszczowa 19, 20-832 Lublin, tel./fax (0-81) 746-97-17

e-mail: [poczta@polihymnia.pl](mailto:poczta@polihymnia.pl)

[www.polihymnia.pl](http://www.polihymnia.pl)

## SPIS TREŚCI / INHALTSVERZEICHNIS

PRZEDMOWA .....	7
VORWORT .....	9
TELEGRAMY/BEGRÜSSUNGSADRESSE.....	11
PRZEMÓWIENIA POWITALNE/EINLEITUNGSWORT .....	17
Zenon Kard. GROCHOLEWSKI (Roma)	
Muzyka na chwałę Bożą i uświęcenie wiernych .....	18
Musica per la gloria di Dio e la santificazione Dei fedeli .....	23
Ireneusz PAWLAK (Lublin)	
Otwarcie Sympozjum.....	28
Allocution d'ouverture .....	31
REFERATY/REFERATEN .....	35
Louis HAGE (Kaslik – Liban)	
100 Jahre Motuproprio Pius X. im Spiegel von Kult und Kultur .....	36
Stulecie Motu proprio Piusa X w świetle kultu i kultury.....	45
Zenon KOŁODZIEJCZAK (Warszawa)	
Historia Chorału Gregoriańskiego w Polsce do Soboru Watykańskiego II.....	54
Die Geschichte des gregorianischen Chorals in Polen bis zum II. Vatikanischen Konzil.....	78
Stanisław DĄBEK (Lublin)	
Wokół problematyki pojęciowej oraz pewnych idei, w kontekście dziejów wielogłosowej muzyki liturgicznej w Polsce (do Vaticanum II) .....	106
Über die Begriffsproblematik und gewisse Ideen im Kontext der Geschichte der mehrstimmigen liturgischen Musik in Polen (bis zum II. Vatikanischen Konzil) .....	118
Antoni ZOŁA (Lublin)	
Pieśni religijne w Polsce – geneza, źródła, żywa tradycja.....	132
Canti religiosi in Polonia - genesi, fonti, tradizione viva.....	139

Rüdiger SCHUMACHER (Köln)	
Die Bestimmungen des II. Vatikanischen Konzils	
zur liturgischen Musik .....	147
Joachim WALOSZEK (Opole)	
Nowe poszukiwania praktyki posoborowej w Polsce .....	153
Die polnische Suche nach einer neuen liturgisch-musikalischen	
Praxis nach dem II. Vatikanischen Konzil .....	161
Ireneusz PAWLAK (Lublin)	
Muzyka liturgiczna w uchwałach II Polskiego	
Synodu Plenarnego (1991 – 1999).....	172
La musique liturgique dans les recommandations du 2 <sup>e</sup>	
Synode Plénière de Pologne (1991 – 1999) .....	183
DYSKUSJA OKRĄGŁEGO STOŁU	
/ROUND TABLE DISKUSSION .....	195
Valentino MISERACHS GRAU (Barcelona/Roma) .....	196
Gabriel M. STEINSCHULTE (Köln) .....	198
HOMILIA/HOMILIE .....	205
Zenon Kard. GROCHOLEWSKI (Roma)	
Eucharystia a muzyka sakralna.....	206
L' eucaristia e la musica sacra .....	211
PODSUMOWANIE/DANKWORT .....	217
Ireneusz PAWLAK (Lublin)	
Zakończenie Sympozjum .....	218
Conclusions du Congrès.....	223
PROGRAM SYMPOZJUM.....	229
PROGRAMM SYMPOSIUM .....	235
ZDJĘCIA/PHOTOS .....	241